

Західноукраїнський національний університет
Навчально-науковий інститут міжнародних відносин
ім. Б. Д. Гаврилишина
Кафедра іноземних мов
та інформаційно-комунікаційних технологій

WEST UKRAINIAN NATIONAL UNIVERSITY
Bohdan Havrylyshyn Education
and Research Institute of International Relations
Department of Foreign Languages
and Information and Communication Technologies



ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ
НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ



Співорганізатори:
Львівський національний університет
імені Івана Франка
“Асоціація вчителів англійської мови
“TESOL-Україна”

Університет Мармара (Туреччина)
Віденська вища педагогічна школа (Австрія)
Люблянська школа бізнесу (Словенія)
Академія WSB, Домброва Горніча (Польща)
Грузинсько-американський університет (Грузія)
Жешувський Університет (Польща)

In Partnership with:
Ivan Franko National University of Lviv
TESOL Ukraine Association
of English Language Teachers
Marmara University (Turkey)

The University College
of Teacher Education in Vienna (Austria)
Ljubljana School of Business (Slovenia)
WSB Academy, Dąbrowa Górnicza (Poland)
Georgian-American University (Georgia)
University of Rzeszow (Poland)

МАТЕРІАЛИ
Міжнародної
науково-практичної конференції
«СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ У ФІЛОЛОГІЧНИХ
ТА ПЕДАГОГІЧНИХ ДОСЛІДЖЕННЯХ:
ВІТЧИЗНЯНИЙ І МІЖНАРОДНИЙ ВИМІР»

21 березня 2025 року

PROCEEDINGS
of the International Scientific
and Practical Conference
“CONTEMPORARY TRENDS IN PHILOLOGICAL
AND PEDAGOGICAL RESEARCH:
NATIONAL AND INTERNATIONAL DIMENSIONS”

MARCH 21st, 2025

Тернопіль, 2025 /Ternopil, 2025



МАТЕРІАЛИ

Міжнародної науково-практичної конференції
**«СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ У ФІЛОЛОГІЧНИХ ТА ПЕДАГОГІЧНИХ
ДОСЛІДЖЕННЯХ: ВІТЧИЗНЯНИЙ І МІЖНАРОДНИЙ ВИМІР»**
21 березня 2025 року

CONFERENCE PROCEEDINGS

**“CONTEMPORARY TRENDS IN PHILOLOGICAL AND PEDAGOGICAL
RESEARCH: NATIONAL AND INTERNATIONAL DIMENSIONS”**
MARCH 21st, 2025

ЗАХІДНОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Навчально-науковий інститут міжнародних відносин

ім. Б. Д. Гаврилишина

Кафедра іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій

Співорганізатори:

Львівський національний університет імені Івана Франка

“Асоціація вчителів англійської мови “TESOL-Україна”

Університет Мармара (Туреччина)

Віденська вища педагогічна школа (Австрія)

Люблянська школа бізнесу (Словенія)

Академія WSB, Домброва Горніча (Польща)

Грузинсько-американський університет (Грузія)

Жешувський Університет (Польща)

WEST UKRAINIAN NATIONAL UNIVERSITY

Bohdan Havrylyshyn Education and Research Institute of International Relations

Department of Foreign Languages and Information and Communication Technologies

In Partnership with:

Ivan Franko National University of Lviv

TESOL Ukraine Association of English Language Teachers

Marmara University (Turkey)

The University College of Teacher Education in Vienna (Austria)

Ljubljana School of Business (Slovenia)

WSB Academy, Dąbrowa Górnicza (Poland)

Georgian-American University (Georgia)

University of Rzeszow (Poland)

Тернопіль, 2025 /Ternopil, 2025

Рецензенти:

Ольга КОСОВИЧ, д-р філол. наук, професор, завідувач кафедри романо-германської філології Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка

Ярослава ГНЄЗДІЛОВА, д-р філол. наук, професор, декан факультету германської філології і перекладу Київського національного лінгвістичного університету

Редакційна колегія:

Людмила Крайняк, канд. філол. наук, доцент

Світлана Рибачок, канд. філол. наук, доцент

Людмила Морозовська, канд. філол. наук, доцент

Відповідальна за випуск – **Людмила Крайняк**, канд. філол. наук, доцент, завідувач кафедри іноземних мов та інформаційно-комунікаційних технологій Західноукраїнського національного університету

*Рекомендовано до друку на засіданні Вченої ради Західноукраїнського національного університету,
протокол № 6 від 26 березня 2025 р.*

Сучасні тенденції у філологічних та педагогічних дослідженнях: вітчизняний і міжнародний вимір: матеріали міжнародної науково-практичної конференції, 21 березня 2025р, ЗУНУ, Тернопіль. 296 с.

До збірника увійшли тези доповідей учасників Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні тенденції у філологічних та педагогічних дослідженнях: вітчизняний і міжнародний вимір», в яких висвітлюються філологічні та педагогічні проблеми сучасності, аналізуються результати теоретичних та прикладних досліджень у сфері лінгвістики, літературознавства, міжкультурної комунікації, перекладознавства та методики викладання іноземних мов.

Для аспірантів, науковців, викладачів гуманітарного циклу дисциплін, а також студентів філологічних спеціальностей вищих навчальних закладів.

За зміст наукових праць та достовірність наведених фактологічних і статистичних матеріалів відповідальність несуть автори публікацій. У збірнику зберігається стилістика та орфографія авторів матеріалів.

ISBN 978–966–654–775–3

ЛІЛІАНА БІЛОГОРКА ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ ЧЕРЕЗ ПРОЄКТНЕ НАВЧАННЯ	107
ІННА БОЙКО, ІГОР КУСЯК, НАТАЛІЯ КУСЯК ДІЛОВА МІЖНАРОДНА КОМУНІКАЦІЯ: ОСОБЛИВОСТІ ВЕДЕННЯ ПЕРЕМОВИН У РІЗНИХ КУЛЬТУРАХ.....	109
ОЛЕНА БУГАЙЧУК АНГЛІЙСЬКІ ВІЙСЬКОВІ ТЕРМІНИ В НІМЕЦЬКОМУ МОВНОМУ ПРОСТОРІ: ВПЛИВ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ ТА МІЖНАРОДНОЇ КОМУНІКАЦІЇ.....	112
ОКСАНА ВОЗНЮК МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ СЕРЕД ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦІВ У ВОЄННИЙ ЧАС.....	115
НАТАЛІЯ ЛЕВЧИК ЗАСТОСУВАННЯ ТЕХНОЛОГІЇ VR ТА AR ДЛЯ РОЗВИТКУ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ У СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ	117
ОКСАНА СЛИВКА ОСНОВНІ АСПЕКТИ ФОРМУВАННЯ СТРАТЕГІЇ ЗАЛУЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ В ОСВІТНІЙ ПРОСТІР УКРАЇНИ.....	119
HALYNA DERKACH, ANDRII TURCHYN MULTILINGUAL POLICY IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING	122
ESTHER DREXLER, VALENTINA BENGESSER, FLORIAN BLAHOUS, JENNIFER SINCLAIR LEARNING ON AN INTERNATIONAL BACKGROUND STUDENT MOBILITY AT PH WIEN	125
LYUDMYLA KRAYNYAK, SVIATOSLAV TYRCHYK THE EFFECTIVENESS OF TEACHER COMMUNICATION IN THE EDUCATIONAL PROCESS	128
ÖMER MERT DENIZCI, MARIANA SOKOL YOUTH IN A GLOBALIZED WORLD: CHALLENGES AND OPPORTUNITIES IN INTERCULTURAL COMMUNICATION	130
ALEXANDROS PICHAS, ELENİ GRİVA, NATALYA VOYEVUTKO IDENTIFYING INTERCULTURAL ELEMENTS OF INTERCULTURALISM IN THE 6 TH GRADE GREEK LANGUAGE TEXTBOOK OF THE UKRAINIAN SECONDARY SCHOOLS	131
CHRISTIAN RUDLOFF, CHRISTIANE GESIERICH FOOTPRINTS: A CROSS-NATIONAL AND CROSS-LINGUISTIC EU-PROJECT IN THE AREA OF CONTINUOUS PROFESSIONAL DEVELOPMENT.....	136
MEIKE SCHMIDT-GLEIM THE EROSION OF DEMOCRACY AND THE ROLE OF EDUCATION:	

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Малиновська Олена (2024). Іноземні студенти як потенціал поповнення людського капіталу країни. Національний інститут стратегічних досліджен. URL:<https://niss.gov.ua/doslidzhennya/sotsialna-polityka/inozemni-studenty-yak-potentsial-popovnennya-lyudskoho-kapitalu>
2. Studierende an Hochschulen - endgültige Ergebnisse. URL: https://www.destatis.de/DE/Themen/Gesellschaft-Umwelt/Bildung-Forschung-Kultur/Hochschulen/Publikationen/_publikationen-innen-hochschulen-studierende-endg.html
3. Wie viele Studierende gibt es in Deutschland? URL:<https://hochschuldaten.ch.de/deutschland/studierende/>
4. Studenci ze wschodu na polskich uczelniach: Raport. URL:<https://studium.uw.edu.pl/wp-content/uploads/2024/12/Raport-Studenci-ze-Wschodu-na-Polskich-Uczelniach.pdf>
5. Шаповалова О. (2024). Іноземні студенти: хто і чому обрав для навчання Україну? LB.ua. URL: https://lb.ua/blog/olena_shapovalova/591819_inozemni_studenti_hto_i_cho...
6. Іноземні студенти в Україні: запрошення на навчання та кількість студентів (2024): Український державний центр міжнародної освіти. URL:<https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/news/2024/11/22/02/inozemni-studenti-v-ukrayini-compressed.pdf>

HALYNA DERKACH

**TERNOPIL VOLODYMYR HNATIUK
NATIONAL PEDAGOGICAL UNIVERSITY**

ANDRII TURCHYN

**TERNOPIL VOLODYMYR HNATIUK
NATIONAL PEDAGOGICAL UNIVERSITY**

MULTILINGUAL POLICY IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING

The contemporary world community is a complex system of relations among states, ethnic groups, and peoples which has faced new conditions, challenges, and difficulties caused by the emergence of new forms of work organisation, lifestyles, and communication, as well as intense internal and external migration. As a result, the problems of globalization and the impact of multilingualism on it are attracting the attention of scholars. Multilingualism or plurilingualism – the ability to speak several languages – is a qualitative component of the globalisation process that affects various spheres of social life and, in particular, the educational system, with its main task – to prepare individuals for interaction with the multicultural world.

The result of an analysis of several EU documents, regulating multilingualism policy [2] indicates that multilingualism has evolved from a linguistic phenomenon to a fundamental tenet of European language policy. It has also become a core element

of the concept of language learning. This is why the EU's language policy is aimed at protecting linguistic diversity and disseminating knowledge of languages, taking into account the cultural identity and social integration of the representatives of the various ethnic groups living there. This, in turn, leads to a natural transition from the traditional form of teaching foreign language communication to the use of the principles of intercultural didactics in the teaching process. The European educational space focuses on lifelong learning, from pre-school, secondary and vocational education to higher and adult education; the EU Member States actively promote and support the modernization of education systems.

In *primary* education, all pupils are required to learn two languages in addition to the language of the country in which they live, according to the European Union and the Council of Europe standards. The importance of developing a positive attitude towards other cultures through language programs is also emphasized. Foreign languages (usually English, French, and German) are taught from the first year of primary school in 12 countries, from the middle year of primary school in 7 countries, and from the last year of primary school in 3 countries. One of these languages is compulsory for all pupils. The other languages offered as compulsory or optional foreign languages are Italian, Russian, and Spanish.

Concerning *secondary* education, the documents of the European Union and the Council of Europe place considerable emphasis on the importance of pupils extending their linguistic repertoire and developing proficiency in foreign languages, to enhance future employability and facilitate access to vocational or higher education. It is noteworthy that the established level for proficiency in the first language is B2, and the second is B1. At this stage, Content and Language Integrated Learning (CLIL) is becoming more widespread. It involves the use of foreign languages in the study of science and geography. It is currently accepted that subject and language-integrated teaching represents one of the most effective and efficient methods for developing communicative competence [3].

In the context of *vocational education* and training, the document of European Commission Communication (2010) "A New Impetus for European Cooperation in Vocational Education and Training to support the Europe 2020 strategy" [2], underscores the necessity to prioritize language learning, particularly vocationally oriented language learning, as it facilitates student mobility, engagement in international projects, and prepares future professionals for their respective professions and professional mobility. As in previous levels of education, English, French, German, and Spanish are the dominant languages.

The issue of linguistic diversity and the development of plurilingual skills is of particular relevance at the level of *higher education*, as it represents the final stage before embarking on a professional career. In light of the challenges posed by globalization and the requirements of employers, it is imperative that higher education students, in addition to acquiring essential academic knowledge and developing pertinent skills, cultivate the language abilities, ideally plurilingual, that will be essential for their future work. Several European universities have already implemented a requirement for a certain level of language proficiency as a prerequisite for admission to not only linguistics but also all degree programs.

European Union documents also emphasize the importance of diversifying language education by expanding, introducing, and improving the quality and focus of language teaching in higher education, taking into account the context of lifelong learning [5, p. 341-345]

In a multilingual society, the efficacy of FL instruction is directly correlated with the communicative and linguistic-cultural concept of language education, which serves as the foundation for interrelated language and cultural learning. The primary objective of language teaching at both secondary and higher education levels is the formation of not only linguistic but also communicative, and cultural competence, as well as the development and cultivation of cross-cultural skills and multilingual thinking [6, p.37-40].

The organization of European language policy is based on the fundamental principle of multilingualism, which is also a defining characteristic of the concept of language learning. Following the above, the transition to a new paradigm of language teaching and the technologies of practical language acquisition has become a natural progression. The distinctive characteristics of this approach can be summarised as follows:

- language is regarded as a means of learning;
- the integration of a foreign language and the content of the discipline being studied;
- the use of several languages in the learning process.

Concurrently, the European Union is engaged in scientific and applied research aimed at developing a new, effective programme that would facilitate the acquisition of foreign languages in the following areas: as a means of national and regional communication; as a means of international communication; as a means of achieving social harmony; and as a means of personal linguistic and communicative development.

REFERENCES

1. A New Framework Strategy for Multilingualism. Commission of the European Communities, Brussels, Belgium. accessed February 24, 2024, <https://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2005:0596:FIN:en:PDF>.
2. Council Conclusions on Moving Towards a Vision of a European Education Area. Council of the European Union. Official Journal. URL: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52018XG0607\(01\)&rid=6](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52018XG0607(01)&rid=6).
3. Council of Europe Committee of Ministers Recommendation No. R (98) 6 of the Committee of Ministers to Member States Concerning Modern Languages (Adopted by the Committee of Ministers on 17 March 1998 at the 623rd meeting of the Ministers' Deputies). URL: <https://rm.coe.int/CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=09000016804fc569>
4. European Commission (2011d). Languages for Jobs. Providing multilingual communication skills for the labour market. Report from the thematic working group "Languages for Jobs". European strategic framework for education and training. Brussels: European Commission.
5. Neuner-Anfindsen, S. & Meima, E. (2016). MAGICC: A Project of the EU Lifelong Learning programme: Modularising Multilingual and Multicultural Academic

Communication Competence. *European Journal of Applied Linguistics*, 4(2), 341-347. <https://doi.org/10.1515/eujal-2016-0008>

6. Panasiuk Yu.V. Multylinhvalnist v ukrainskomu suspilstvi [Multilingualism in Ukrainian Society]. *Naukovyi visnyk Drohobyskoho derzhavnoho pedahohichnoho universytetu imeni Ivana Franka. Serii: Filolohichni nauky*. 2017. №8(2). S. 37-40. URL: http://nbuv.gov.ua/UJRN/nvddpufm_2017_8%282%29_10.

**MMAG.^A ESTHER DREXLER, BED
MAG.^A VALENTINA BENGESSER**

UNIVERSITY COLLEGE OF TEACHER EDUCATION VIENNA

**ING. FLORIAN BLAHOUS BED
JENNIFER SINCLAIR, BA MA**

**JUNIOR HIGH SCHOOL CARLBERGERGASSE AND INCOMINGS
COORDINATOR AT PH WIEN**

LEARNING ON AN INTERNATIONAL BACKGROUND STUDENT MOBILITY AT PH WIEN

For many years, the Centre for Internationalization (Zentrum Internationalisierung, Z:INT), previously the International Office, has been responsible for the mobility programs of students, lecturers, and administrative staff at the University College of Teacher Education Vienna/ Pädagogische Hochschule Wien (PH Wien).

The Centre for Internationalization hosts and supports outgoing and incoming students and staff. While studying abroad is synchronized with academic semesters, mobility programs for lecturers, administrative staff, and internships are flexible timewise and thus possible throughout the entire academic year. A recent development was the introduction of short-term mobilities in the form of Blended Mobility Programs, where physical presence is combined with a virtual component.

Apart from lecturer and staff mobility programs for employees of the PH Wien, this paper focuses on outgoing and incoming student mobilities, as well as internships.

Outgoing students. The PH Wien administers around 15-20 outgoing student mobilities for studies each semester. To facilitate planning, PH Wien has reduced the number of application phases per year from two to one. Each year, students need to apply for a mobility for the following winter or summer semester in January. Students who plan a mobility in the winter semester are notified about their acceptance shortly after the application period ends. Students applying for the summer semester must wait for confirmation until May, when the following year's budget is released by the Erasmus+ national agency.